

NACIONES UNIDAS  
**Asamblea General**  
CUADRAGESIMO CUARTO PERIODO DE SESIONES  
*Documentos Oficiales*

QUINTA COMISION  
10a. sesión  
celebrada el miércoles  
11 de octubre de 1989  
a las 10.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 10a. SESION

Presidente: Sr. AL-MASRI (República Árabe Siria)

más tarde: Sr. VAHER (Canadá)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos  
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 128 DEL PROGRAMA: PLAN DE CONFERENCIAS (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada,  
y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales,  
oficina DC2 750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta

Las correcciones se publicarán después de la clausura del periodo de sesiones, en un documento separado para cada Comisión

Distr. GENERAL  
A/C.5/44/SR.10  
7 de noviembre de 1989  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 128 DEL PROGRAMA: PLAN DE CONFERENCIAS (continuación) (A/44/32 y A/44/502; A/43/586, A/44/135 y Add.1 y A/44/221)

1. El Sr. GUPTA (India) respalda las opiniones de los que consideran que, dado el carácter político y sumamente técnico de los debates en ciertos órganos de las Naciones Unidas, no debe hacerse ningún corte unilateral en los recursos de servicios de conferencias que se les proporcionan. Sin embargo, debe pedirse a los órganos que tienen habitualmente un bajo "factor de utilización" que manifiesten las razones de su escaso rendimiento, a fin de que todos los órganos de las Naciones Unidas tomen conciencia de la oposición de los Estados Miembros al derroche de servicios de conferencias. Su delegación acoge con agrado la propuesta de ampliar la muestra básica de órganos cuyas estadísticas de reuniones se examinan, y considera que el procedimiento puede ampliarse progresivamente a todos los órganos subsidiarios de la Asamblea General y al Consejo Económico y Social y los demás órganos principales establecidos en virtud de la Carta.

2. Es oportuna la decisión del Comité de examinar, en su período de sesiones de 1990, el informe del Secretario General sobre los exámenes de publicaciones periódicas, pero el hecho de que esos exámenes hayan llevado a un aumento neto del número de publicaciones subraya la necesidad de un mayor escrutinio del tema. Con respecto a las conferencias y reuniones, podría ser útil pedir que el Comité de Conferencias siga examinando las variaciones de la demanda global de servicios de conferencias en la Sede y en los demás lugares de destino principales y proporcione detalles de estas variaciones en sus informes a la Asamblea General. Satisface también a la delegación de la India advertir los continuos esfuerzos del Departamento de Servicios de Conferencias por aplicar nueva tecnología, y apoya plenamente sus planes de introducir el sistema de seguimiento y recuperación de documentos y suministro de información conexa.

3. La delegación de la India apoya las recomendaciones de la Dependencia Común de Inspección de que se reorganice y fortalezca la función de la Dependencia de Representación en la Oficina Ejecutiva del Secretario General y de que el proceso de recepción y examen de invitaciones se separe de la función de aprobación. Si bien es válida la recomendación de que la asistencia a reuniones internacionales se limite, por regla general, a un solo representante, debe permitirse a los jefes ejecutivos de los organismos especializados cierta flexibilidad en cada caso. Las estadísticas indican que los organismos han ejercido a ese respecto la discreción adecuada, así como las Naciones Unidas en el caso de las solicitudes de viajes. Es importante que se mantenga esa discreción. La delegación de la India espera que el Secretario General y los jefes ejecutivos concedan la atención apropiada a las conclusiones y recomendaciones de la Dependencia Común de Inspección.

4. El Sr. Vaher (Canadá) ocupa la Presidencia.

5. El Sr. AKHTARUZZAMAN (Bangladesh) dice que los servicios de conferencias son fundamentales para que las reuniones de las Naciones Unidas se realicen satisfactoriamente. A medida que han aumentado las tareas que han de realizar las Naciones Unidas, el Departamento de Servicios de Conferencias ha tenido que prestar servicios a un número cada vez mayor de actividades, y ha resultado cada vez más difícil limitar el número y la duración de las sesiones. La Asamblea General ha reconocido la parte que pueden desempeñar las innovaciones tecnológicas en la mejora de la planificación y la prestación de servicios de conferencias. No obstante, el Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales ha informado de que ciertas partes del programa de innovaciones tecnológicas anunciado el año anterior han tenido que ser aplazadas por falta de fondos. Es de esperar que en el futuro se disponga de los recursos necesarios.
6. En 1989, por primera vez, el Comité de Conferencias se ha reunido como órgano subsidiario permanente de la Asamblea General. En general, el orador apoya su decisión de adoptar un programa de trabajo bienal. Pese a que, con arreglo a ese programa de trabajo, el Comité no examinará la cuestión de la documentación hasta el próximo año, desea expresar su preocupación por la tardía publicación de documentos esenciales para los debates de los órganos de las Naciones Unidas. Los documentos deben ponerse a tiempo a disposición de las delegaciones en todos los idiomas de trabajo, y todos los idiomas de trabajo deben recibir el mismo tratamiento.
7. Insta a los órganos y departamentos de la Secretaría que tienen una baja tasa de utilización de servicios de conferencias a que mejoren sus resultados a ese respecto.
8. En general, la delegación de Bangladesh está satisfecha de los esfuerzos realizados por el Comité de Conferencias para programar las conferencias y reuniones a lo largo del año. Hay que hacer todos los esfuerzos posibles para evitar la superposición. En el cuadragésimo tercer período de sesiones, la delegación de Bangladesh pidió al Comité que, al programar las conferencias y reuniones, tuviera en cuenta las necesidades de las delegaciones menos numerosas; desea repetir esa petición.
9. Por último, señala que se espera que el Comité de Conferencias examine la versión definitiva del capítulo del proyecto de plan de mediano plazo para 1992-1997 correspondiente a los servicios de conferencias antes de que el Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) se ocupe de él en una fecha temprana de 1990. A juicio de su delegación, el examen que realice el Comité de Conferencias no debe prejuzgar la labor del CPC y de la Quinta Comisión respecto al plan.
10. El Sr. DIABY (Senegal) dice que su delegación respalda el proyecto de calendario de conferencias para el período 1990-1991, que representa una señalada mejora en la planificación y la coordinación de reuniones y conferencias, y en el que se tienen en cuenta las resoluciones y decisiones pertinentes de la Asamblea General. El examen por el Comité de Conferencias del proyecto de calendario de conferencias y reuniones de los órganos subsidiarios del Consejo Económico y Social para 1990-1991 representa también un paso en la dirección adecuada.

(Sr. Diaby, Senegal)

11. El informe del Comité de Conferencias muestra un ligero descenso en la utilización global de recursos de servicios de conferencias en 1988 en relación con 1987. Aunque algunos órganos han mejorado sus resultados, otros han estado lejos de alcanzar la tasa de utilización recomendada del 75%. Por consiguiente, la delegación del Senegal hace suya la decisión del Comité de pedir que su Presidente escriba de nuevo a los presidentes de los órganos en cuestión con miras a una utilización más racional de los recursos. Debido a las cuestiones sumamente complicadas y delicadas de que tienen que ocuparse, a algunos comités les resulta difícil lograr la tasa de utilización recomendada, que no debe emplearse como el único indicador de la eficiencia.

12. Las reformas que se están realizando deben ir acompañadas de la adopción de una política estricta respecto a las publicaciones periódicas. Los órganos intergubernamentales deben desempeñar una función fundamental en la evaluación de la utilidad, la calidad y la temática de las publicaciones, como se pide en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

13. Es vital que haya una planificación y una coordinación centralizadas de todos los aspectos organizacionales de los servicios de conferencias. Procurando evitar la repetición y la superposición, así como todo tipo de derroche, la Organización, al tiempo que realiza economías, adquirirá una idea más clara de su calendario de conferencias y reuniones. Sin embargo, esa coordinación está ligada en cierta medida al resultado del estudio a fondo de la estructura intergubernamental de las Naciones Unidas y de sus funciones en los sectores económico y social y la consiguiente revitalización del Consejo Económico y Social.

14. Refiriéndose al capítulo del plan de mediano plazo para el período 1992-1997 correspondiente a los servicios de conferencias, el orador dice que a su delegación le complacen las medidas propuestas para garantizar la prestación de servicios adecuados a las reuniones y conferencias durante el período que abarca el plan, y que espera que se tengan debidamente en cuenta las observaciones hechas por el Comité de Conferencias en sus períodos de sesiones sustantivos. Como ha destacado el Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales en sus observaciones introductorias, la Organización se enfrentará con una demanda creciente de servicios de conferencias. Con una gestión cuidadosa de los recursos de servicios de conferencias y con la ayuda de las innovaciones tecnológicas que se están introduciendo, será posible satisfacer esa demanda.

15. En el cuadragésimo segundo período de sesiones, el debate sobre la resolución relativa al tratamiento igual de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas (resolución 42/207 C) demostró la importancia que conceden al tema los diferentes grupos lingüísticos de la Organización. En los párrafos 3 y 4 de esa resolución, la Asamblea General pidió que se asignaran recursos adecuados para garantizar la prestación de servicios de conferencias. Las necesidades de esos servicios siguen siendo acuciantes. Los servicios de conferencias, y en particular los servicios de interpretación, traducción y edición, son elementos vitales del funcionamiento de las Naciones Unidas, porque permiten el equilibrio lingüístico. Por otra parte, sin esos servicios, sería imposible la negociación. El informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución (A/44/502) muestra que la

(Sr. Diaby, Senegal)

Administración dedica aún gran atención a ese tema. La delegación del Senegal apoyará todas las medidas encaminadas a poner a disposición del Departamento de Servicios de Conferencias los recursos financieros necesarios.

16. El Comité de Conferencias ha completado satisfactoriamente su primer año como órgano subsidiario de la Asamblea General. El orador considera que el Comité, al tiempo que sigue siendo un órgano técnico de carácter consultivo, ocupa una posición que le permite contribuir de un modo positivo a la racionalización de los servicios de conferencias y documentación de las Naciones Unidas.

17. El Sr. IRUMBA (Uganda) dice que, en el debate anual sobre el plan de conferencias, se observa la tendencia a no examinar las cuestiones y problemas subyacentes. Se priva así al Departamento de Servicios de Conferencias de orientación y directrices claras. Todos los Estados Miembros deben compartir la responsabilidad por la ausencia de un mandato claro para el Departamento. Las cuestiones que deberían examinarse son: el número preciso, el contenido y la duración de las conferencias y reuniones incluidas en el calendario; los criterios pragmáticos que deben regir el número de documentos publicados y su longitud; y las causas básicas de la infrautilización de los servicios de conferencias. El Secretario General ha solicitado frecuentemente directrices para enfocar esos problemas. La posición de la delegación de Uganda es que tales problemas sólo podrían resolverse mediante un enfoque pragmático y flexible, en el que se tuvieran en cuenta los intereses de todos los Estados Miembros. Las cuestiones que interesan a la comunidad internacional son ahora tan interdependientes que ningún Estado Miembro o ningún grupo de Estados puede esperar que sus opiniones prevalezcan sobre los intereses de los demás. A la delegación de Uganda le preocupan los intentos de algunas delegaciones de que la Organización dirija su atención a cuestiones particulares que les interesan, a expensas de las que interesan a todos los Miembros. Ciertas propuestas para simplificar el calendario de conferencias y resolver los problemas de la documentación suscitan bastante inquietud. Esas cuestiones deberían tratarse y resolverse con la debida atención a los intereses de todos los Miembros.

18. La labor del Departamento de Servicios de Conferencias es fundamental para que todos los órganos de las Naciones Unidas funcionen satisfactoriamente. Por consiguiente, la delegación de Uganda concede particular importancia al aumento de la eficacia del Departamento.

19. La delegación de Uganda ha tomado nota de la lista de órganos con una baja tasa de utilización de los servicios de conferencias, y acoge con satisfacción las conclusiones del Comité de Conferencias, en los párrafos 44 y 45 de su informe, respecto a la metodología inadecuada que se aplica para preparar la lista y a la no consideración de la contribución de las reuniones oficiosas al resultado satisfactorio de la labor de los órganos interesados. Al evaluar la utilización de los servicios de conferencias, el Comité debería tener en cuenta las complejas y delicadas cuestiones que se examinan y la necesidad de un diálogo fuera de las reuniones oficiales, lo que no se refleja en los actuales criterios de evaluación. También reviste suma importancia que, al realizar su labor, el Comité de Conferencias respete plenamente los mandatos legislativos de otros órganos.

/...

(Sr. Irumba, Uganda)

20. Los mandatos legislativos de otros órganos también deben tenerse en cuenta con respecto a la cuestión de la documentación. Se requiere un enfoque flexible. Si bien la documentación debe reducirse al mínimo, eso no debe hacerse a costa de la información necesaria para facilitar el diálogo, particularmente sobre cuestiones sustantivas. La delegación de Uganda toma nota de la recomendación sobre la aplicación de la resolución 41/177 D de la Asamblea General respecto a la redacción de actas resumidas, y espera recibir las propuestas del Comité de Conferencias en el cuadragésimo quinto período de sesiones.

21. Son encomiables los esfuerzos del Comité por reducir las fluctuaciones excesivas en el número de reuniones en un momento determinado, pero aún se superponen ciertas reuniones de importancia crítica. Por ejemplo, las próximas reuniones conjuntas del CPC y del Comité Administrativo de Coordinación (CAC) se superponen con reuniones de la Quinta Comisión. Esas coincidencias son especialmente molestas para las pequeñas delegaciones:

22. Se ha recomendado la aprobación del mandato del Comité de Conferencias, que se examinó detalladamente en el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en la inteligencia de que no ha de interpretarse que da al Comité de Conferencias papel alguno en el proceso presupuestario o autoridad para abrogar las decisiones sobre programas y sobre reuniones y conferencias debidamente adoptadas por los órganos legislativos de las Naciones Unidas. Es evidente que la Asamblea General ha respaldado dicho mandato con esa condición. Iría en perjuicio de todos los Estados Miembros, y del Comité de Conferencias, que cualquier delegación tratara de discutir esa importante decisión de la Asamblea General volviendo a abrir el debate. La delegación de Uganda está dispuesta a participar en el diálogo si otros lo desean, pero sólo a condición de que la resolución 43/222 vuelva a negociarse entonces en su totalidad.

23. El Sr. Al-Masri (República Árabe Siria) vuelve a ocupar la Presidencia.

24. El Sr. DANKWA (Ghana) dice que la resolución 43/222, que confiere estatuto permanente al Comité de Conferencias, representa las esperanzas y expectativas de la Asamblea General con respecto a la función que el Comité puede y debe desempeñar en la búsqueda de la máxima eficiencia. El proyecto de calendario de conferencias y reuniones para el bienio 1990-1991 muestra que el Comité ha hecho un apreciable esfuerzo por reducir la superposición, asegurar una mejor utilización de los recursos de conferencias y economizar dinero reduciendo el recurso al personal supernumerario. Pese a que su delegación hubiera preferido que se redujeran la frecuencia y la duración de las reuniones, como previó el Grupo de Expertos Intergubernamentales de Alto Nivel, reconoce que los factores necesarios para esa reducción quedaban fuera de la jurisdicción del Comité. Por consiguiente, acoge con agrado el proyecto de calendario, por considerarlo el mejor que podía elaborarse en esas circunstancias.

25. La noción de la distribución equitativa de las actividades de conferencias entre las oficinas de las Naciones Unidas que cuentan con servicios de conferencias debe examinarse a la luz de la resolución de la Asamblea General en la que se requiere que las reuniones se celebren en lo posible en la sede del órgano

(Sr. Dankwa, Ghana)

interesado. A la delegación de Ghana le resultaría difícil suscribir cualquier arreglo que sacrificara la economía en aras de la equidad teórica o la conveniencia de ciertos Estados Miembros.

26. La delegación de Ghana apoya las recomendaciones del Comité sobre la baja tasa de utilización de los recursos de servicios de conferencias por varios órganos, e insta al Comité a que continúe sus esfuerzos por refinar su metodología. Resulta alentador el acuerdo adoptado por el Comité que se refleja en el párrafo 45 de su informe. El examen por el Comité del proyecto de calendario bienal de conferencias y reuniones de los órganos subsidiarios del Consejo Económico y Social suscita la esperanza de un aumento de la eficiencia mediante la racionalización.

27. Sin duda, la productividad y la eficiencia del Departamento de Servicios de Conferencias pueden mejorarse aún más, pero la oportunidad de una visión externa con ideas nuevas, durante el bienio 1990-1991, sugerida en el informe del Secretario General (A/44/222, párr. 104), es quizá desafortunada. Cualquier examen de ese tipo debe esperar al análisis que haga la Asamblea General de las reformas recientes y de sus efectos en la eficiencia administrativa y financiera. El Comité de Conferencias debe desempeñar un papel fundamental a ese respecto; la cuestión podría incluirse en el proyecto de plan de mediano plazo o, si el Comité de Conferencias lo considera necesario, podrían utilizarse los servicios de la Dependencia Común de Inspección.

28. La delegación de Ghana apoyaría sin reservas las innovaciones tecnológicas propuestas por el Departamento de Servicios de Conferencias, a condición de que tendieran a resolver los problemas de la tardía publicación de documentos, la utilización de personal supernumerario y los retrasos en la obtención de información, y, sobre todo, a condición de que promovieran la eficacia sin un aumento desproporcionado de los gastos.

29. La tardía publicación de documentos es motivo de grave preocupación. El Secretario General Adjunto ha indicado que la causa es la tardía presentación de manuscritos, problema que queda fuera del alcance de su Departamento. La creación de entendimiento y cooperación con otras dependencias de las Naciones Unidas para resolver el problema constituye un objetivo concreto que puede incorporarse al plan de mediano plazo. No obstante, no es necesario esperar hasta que se aplique el plan en 1992; el Comité de Conferencias debe ocuparse de la cuestión inmediatamente con miras a adoptar medidas para mejorar la situación. Por ejemplo, podría ser conveniente que en cada documento se indicara la fecha en que el Departamento de Servicios de Conferencias ha recibido el manuscrito.

30. Las observaciones y recomendaciones de la Dependencia Común de Inspección (DCI) sobre la representación en conferencias y reuniones (A/43/586) están bien fundadas en general. Si bien quizá no sea apropiado fijar un límite general a la participación, como hace la DCI en la recomendación 3 b), la participación debe tener un propósito bien identificado. Debe ser debidamente autorizada, preparada de antemano, eficaz y evaluada adecuadamente con posterioridad.

(Sr. Dankwa, Ghana)

31. El Departamento de Servicios de Conferencias es fundamental para el éxito de la diplomacia multilateral, particularmente en una organización como las Naciones Unidas que cuenta con seis idiomas oficiales, todos los cuales deben recibir el mismo tratamiento. La delegación de Ghana está dispuesta contribuir a cualquier esfuerzo por ampliar la capacidad del Departamento para desempeñar su función.

32. La Sra. RABB (Pakistán) dice que el nuevo estatuto del Comité de Conferencias constituye un reconocimiento de la importancia de los servicios de conferencias para el funcionamiento adecuado de la Organización. Su delegación ha observado con satisfacción la eficacia y el sentido de finalidad con que el Comité ha realizado su labor durante el primer año de su nuevo mandato, y cree que su nuevo enfoque bienal le permitirá tratar más a fondo las cuestiones. Las medidas encaminadas a adaptar el calendario de conferencias con miras a asegurar la óptima utilización de los recursos de servicios de conferencias deben mantenerse, al igual que el cumplimiento del principio de las sedes permanentes.

33. La aplicación de un "factor de utilización" del 75% como criterio de eficiencia no debe llevar a una reducción de los servicios, pero debe mantenerse la práctica de enviar cartas a los presidentes de los órganos que no hayan hecho un uso adecuado de los medios puestos a su disposición. La delegación del Pakistán aprecia los esfuerzos encaminados a refinar la metodología utilizada para medir la utilización de los servicios, mediante la inclusión de información sobre las consultas oficiosas y sobre el tiempo perdido debido al comienzo tardío o el levantamiento temprano de las sesiones. También son esenciales las medidas encaminadas a asegurar la publicación oportuna de los documentos.

34. La delegación del Pakistán espera examinar el proyecto del capítulo del plan de mediano plazo relativo a los servicios de conferencias y biblioteca en el cuadragésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, y observa con agrado que el Comité de Conferencias examinará ese tema en fecha temprana de 1990.

35. Con respecto al propuesto examen de la productividad y la eficacia del Departamento de Servicios de Conferencias, el Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales está en lo cierto al afirmar que la Secretaría necesita el asesoramiento de los Estados Miembros; el Comité de Conferencias debe participar en el examen. Por último, el aspecto presupuestario de los servicios de conferencias debe confiarse a los órganos subsidiarios establecidos con ese propósito, mientras el Comité de Conferencias dedica su atención al plan de conferencias.

36. El Sr. TALAVERA (Perú) señala que no se ha respondido aún a su pregunta sobre el motivo de que se haya exceptuado a algunos órganos subsidiarios de la supresión general de las actas resumidas. Pregunta también qué se entiende por el "principio de las sedes permanentes" que se menciona en el párrafo 20 del informe del Comité de Conferencias.



37. El Sr. WYZNER (Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales) explica que el "principio de las sedes permanentes" constituye una referencia indirecta al párrafo 4 de la resolución 40/243. El Departamento de Servicios de Conferencias interpreta en general que la "sede" de un órgano es la oficina de las Naciones Unidas en que está establecido el departamento que se ocupa de la cuestión sustantiva sobre la que debate el órgano.
38. La Sra. FRIESSNIGG (Presidenta del Comité de Conferencias) dice que es evidente que la utilización de los servicios de conferencias sigue siendo una cuestión de interés vital para los Estados Miembros. El Comité de Conferencias acepta de buen grado el reto de elaborar una nueva metodología que permita un análisis estadístico de los resultados, al tiempo que respeta la flexibilidad requerida en la utilización.
39. Le complace el apoyo expresado a los esfuerzos del Comité para nivelar el plan de reuniones a lo largo del año. La resolución 40/243 ha sido respetada plenamente durante las primeras etapas de las consultas entre secretarías, y ha constituido una directriz fundamental para el Comité en su examen del proyecto de calendario de conferencias.
40. Respondiendo a una pregunta del representante del Canadá, dice que las secretarías de la CAPI y el Comité Mixto de Pensiones del Personal han proporcionado aclaraciones sobre el proceso consultivo que prevén y las fechas del período de sesiones de la CAPI. Por esa razón, el Comité destaca el hecho de que no coinciden los lugares de reunión de la CAPI y del Comité de Pensiones.
41. Respondiendo al representante del Perú, la oradora subraya los antecedentes de la aprobación de la resolución 37/14 C, incluidas las razones dadas por el Comité de Conferencias para las excepciones a la supresión general del derecho a actas resumidas (A/37/32, párr. 44).
42. Muchas delegaciones han tratado la cuestión del control y la limitación de la documentación. Con arreglo al enfoque bienal de la labor del Comité, ese tema se examinará a fondo en 1990. El Comité seguirá concediendo gran importancia a la necesidad de asegurar la publicación oportuna de los documentos.
43. La labor del Comité de Conferencia acaba de empezar. El Comité ha obtenido grandes beneficios de los aportes constructivos de las delegaciones durante el actual debate; la oradora está segura de que las medidas adoptadas hasta ahora constituirán la base para un más completo acuerdo y una mayor actividad en el cumplimiento de su mandato.
44. El Sr. WYZNER (Secretario General Adjunto de Servicios de Conferencias y Encargado de Funciones Especiales) asegura a la Comisión, respondiendo a una pregunta hecha por el representante de Etiopía, que el Departamento de Servicios de Conferencias ha tomado durante varios años medidas encaminadas a erradicar los problemas crónicos que retrasan la publicación de los documentos. Al incluir en su proyecto de plan de mediano plazo una referencia a esfuerzos ulteriores (A/44/32, párr. 87), la intención del Departamento ha sido no dar la impresión de

(Sr. Wyzner)

que prefiere aplazar una colaboración más estrecha con los departamentos que envían documentos hasta que se haya adoptado el plan, y señalar en cambio su reconocimiento de que se requieren nuevos esfuerzos para asegurar la utilización más eficiente de los recursos de servicios de conferencias y el cumplimiento por los departamentos que envían documentos de las normas editoriales y los plazos de elaboración, así como formular estrategias apropiadas para mejorar la coordinación en esa esfera.

45. Con respecto a las preocupaciones expresadas por los representantes del Canadá, los Estados Unidos e Islandia (en nombre de los países nórdicos) respecto a la propuesta programación de las reuniones de algunos órganos fuera de sus sedes, la Secretaría seguirá respetando plenamente las disposiciones de la resolución 40/243 de la Asamblea General.

46. Ha sido motivo de satisfacción observar el gran interés y el aliento que se han expresado al Departamento respecto a sus planes de aplicar la nueva tecnología como un medio de mejorar su productividad y la calidad de sus servicios, al tiempo que se limitan los efectos de las reducciones de personal. Respondiendo a las preguntas hechas al respecto por el representante de Filipinas, el orador señala que los recursos financieros solicitados para los principales proyectos en curso, así como para los previstos para el bienio 1990-1991, figuran en la sección 29 del proyecto de presupuesto por programas, en tanto que los planes para el período 1992-1997 se esbozan en el proyecto de plan de mediano plazo. Se ha coordinado el intercambio de comunicaciones y documentos entre Ginebra y Nueva York, con el resultado de que ambas oficinas disponen aproximadamente del mismo equipo moderno y los mismos programas. En relación con proyectos concretos, los dos lugares de destino se distribuyen las tareas de investigación y desarrollo, y evitan así la repetición de esfuerzos. Nueva York ha tomado la iniciativa en la preparación de bases de datos terminológicos, en tanto que Ginebra ha iniciado el proyecto piloto en las aplicaciones de la tecnología de discos ópticos para el almacenamiento y la recuperación de documentación. No obstante, se están compartiendo los beneficios de ambos proyectos. La mayoría de las innovaciones tecnológicas aplicadas en Viena se han emprendido en servicios administrados actualmente por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, pero se espera lograr una más estrecha coordinación entre las tres sedes, si se unifican los servicios de conferencias con arreglo a la propuesta del Secretario General.

47. Por ahora, se espera que la prestación de servicios a las tres conferencias especiales previstas para 1990, así como al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General previsto para abril de ese año, pueda realizarse con los recursos asignados en la sección 29 del proyecto de presupuesto por programas. Cabe señalar que también se espera que el Departamento cumpla, con los recursos existentes, las obligaciones de prestación de servicios resultantes de las decisiones que adopte el Consejo Económico y Social en sus períodos ordinarios de sesiones primero y segundo de 1989. Si se aprobara la propuesta de celebrar en 1990 otro período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la cuestión de los estupefacientes, habría que preparar, para su presentación a la Quinta Comisión, una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas. Hechos de ese tipo constituyen una ilustración de las tareas adicionales que recaen sobre los recursos de servicios de conferencias y limitan

(Sr. Wyzner)

la capacidad del Departamento de prestar los servicios requeridos en el programa de reuniones con la plantilla de personal permanente, por lo que resulta esencial que se disponga de todo el personal supernumerario solicitado en la sección 29 del proyecto de presupuesto por programas.

48. En conclusión, el orador asegura al representante del Japón que el informe sobre la carga de trabajo y las estadísticas de reuniones y otros datos relativos a los tres servicios de conferencias de Nueva York, Ginebra y Viena, solicitado por la Comisión Consultiva en el documento A/44/7, se está preparando y se presentará como se solicitó.

49. El orador agradece a la Comisión sus amables expresiones de aprecio y apoyo respecto al importante papel que desempeñan los servicios de conferencias para apoyar la labor de los Estados Miembros en la consecución de los objetivos del programa internacional.

Se levanta la sesión a las 12.25 horas.